

がいこくじん

外国人のための

むりょう

そうだんかい

無料相談会

おおつき

大月

Konsultasi Gratis untuk Penduduk Asing di Otsuki

こま

あなたが困っていることを

べんごし

せんもんか

そうだん

弁護士などの専門家に相談できます。通訳あり。

つうやく

Anda dapat berkonsultasi kepada para ahli termasuk penasihat hukum mengenai permasalahan Anda. Layanan penerjemah tersedia.

ほうりつもんだい

法律問題

Masalah hukum

ざいりゅうしかく

在留資格

Status izin tinggal

ろうどうもんだい

労働問題

Masalah
ketenagakerjaan

ねんきんてつづき

年金手続

Prosedur pensiun

せいかつそうだん

生活相談

Advis tentang
kehidupan sehari-hari

きぎょうそうだん

企業相談

Masalah
perusahaan

しょくりょうしえん

食糧支援

Bantuan pangan

よやくふよう

予約不要

Reservasi tidak
diperlukan

いつ？

2月18日

にち
日

午前11時から午後3時まで

Minngu, 18 Februari, 2024, 11:00 s/d 15:00

どこ？

大月市役所 3階 会議室

Ruang pertemuan, Lantai 3, Kantor Wali Kota Otsuki

(大月市大月2-6-20)

ことば

にほんご・英語・ベトナム語・インドネシア語など

Bahasa Jepang, Inggris, Vietnam, Indonesia, dll

(ほかのことばでもそうだんできます)

といあわせ



がいこくじん ざいりゅうしえん
外国人在留支援センター
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんにきょく
東京出入国在留管理局在留支援部門
TEL 03-5363-3015 (平日 9時～17時)

主催：東京出入国在留管理局

共催：山梨県・大月市

ほうりつもんだい

法律問題

Masalah hukum

かりたおかねがかえせない、りこんしたい、などほうりつでこまっているひとがそうだんできます。

借金の返済や離婚手続きなど法律上の問題について相談ができます。

Konsultasi tentang masalah hukum seperti pengembalian utang, prosedur perceraian, dll.

ざいりゅうしかく

在留資格

Status izin tinggal

りこんしたらにほんにのこれるか、えいじゅうきょかしんせいをしたい、などにゆうかんのてつづきのそうだんができます。

離婚後の在留資格や永住許可申請など、在留資格に関する相談ができます。

Konsultasi tentang status izin tinggal setelah perceraian, prosedur permohonan izin tinggal tetap serta masalah-masalah status izin tinggal lainnya.

ろうどうもんだい

労働問題

Masalah ketenagakerjaan

はたらいてもおかねをもらえない、しごとをやめさせられた、などはたらいっているひとがそうだんできます。

賃金未払いや不当解雇など労働関係の相談ができます。

Konsultasi tentang upah yang belum terbayar, pemecatan yang tidak adil, serta masalah-masalah ketenagakerjaan lainnya.

ねんきんてつづき

年金手続

Prosedur pensiun

ねんきんがはらえない、いくらねんきんがもらえるか、などのそうだんができます。

年金未払いや年金の受給についての相談ができます。

Konsultasi tentang kesulitan dalam membayar iuran pensiun, penerimaan pensiun, serta masalah-masalah pensiun lainnya.

せいかつそうだん

生活相談

Advis tentang kehidupan sehari-hari

せいかつにこまっているひとは、そうだんができます。

生活に関して困っている外国人の相談にのります。

Konsultasi untuk penduduk asing yang menghadapi kesulitan dalam kehidupan sehari-hari.

きぎょうそうだん

企業相談

Masalah perusahaan

にほんではたらきたいひとは、そうだんができます。

仕事を探している外国人や外国人を雇いたい企業の相談にのります。

Konsultasi untuk penduduk asing yang mencari kerja atau perusahaan yang ingin mempekerjakan orang asing.

しょくりょうしえん

食糧支援

Bantuan pangan

たべものにこまっているひとは、そうだんができます。

食糧に困っている外国人への支援が可能です。

Penduduk asing yang membutuhkan pangan dapat menerima bantuan.

よやくふよう

つうやく

予約不要・通訳あり

Tanpa reservasi/penerjemah tersedia

よやくはいりません。つうやくもあります。

予約は不要です。電話通訳も付きます。

Reservasi tidak diperlukan dan Layanan penerjemah juga tersedia lewat telepon.